La biblioteca expone...

La Biblioteca expone...

La Biblioteca Juan Goytisolo inicia una serie de exposiciones bibliográficas con el objetivo de dar a conocer sus fondos más valiosos y raros.

La Biblioteca Juan Goytisolo es la más antigua y la segunda más grande de las bibliotecas que componen la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. Superada en fondos únicamente por la biblioteca del Instituto Cervantes de Nueva York, fue creada en 1941 como biblioteca municipal de Tánger siendo la primera biblioteca pública abierta en la ciudad.

Su fondo antiguo esta compuesto por más de 900 libros y revistas de los siglos XVIII y XIX. Su colección África y Mundo árabe, cuenta con unos 9.000 documentos y constituye una sección muy importante con obras únicas o de gran rareza sobre Marruecos, el protectorado español, el Islam, Sefarad y el Estrecho de Gibraltar, destacando la subcolección de libros sobre Tánger con más de 600 documentos y una hemeroteca de más de 400 publicaciones periódicas. Además, la Biblioteca conserva el archivo fotográfico de la extinguida Oficina de Turismo Español de Tánger, otros materiales gráficos de diversa procedencia, y una interesante colección de unas 1500 partituras musicales, que datan desde principios de S.XX hasta la actualidad.

Todos los documentos expuestos se conservan en nuestros depósitos, están disponibles para su consulta por parte de los investigadores interesados, y sus datos bibliográficos son consultables a partir de nuestro catálogo online.

En el interior de la biblioteca encontrará un centro de con una versión digital de la exposición y varios dossieres.

Además de visitar la muestra bibliográfica, el interesado puede acceder a la versión virtual de la exposición y descargar material relacionado con la misma en:

http://tanger.cervantes.es/es/biblioteca_espanol/exposicion_judios_marruecos.htm

INSTITUTO CERVANTES
BIBLIOTECA JUAN GOYTISOLO
99 Av. Mohamed Ben Abdellah
90 000 Tánger

Tel.: 05.39.93.23.99
bibtan@cervantes.es

www.tanger.cervantes.es
deshaciendolamadeja.wordpress.com
www.facebook.com/I.CTanger
twitter.com/ICTanger1

HORARIO
De lunes a viernes
de 10:30 a 19 h.

Biblioteca infantil
de lunes a jueves
de 16 a 18 h.

Para la consulta del catálogo de la biblioteca Juan Goytisolo deben acceder a:
tanger.cervantes.es y elegir:
Biblioteca > Catálogo

INSTITUTO CERVANTES
BIBLIOTECA JUAN GOYTISOLO

LOS JUDÍOS EN MARRUECOS



EXPOSICIÓN BIBLIOGRÁFICA Nº 1

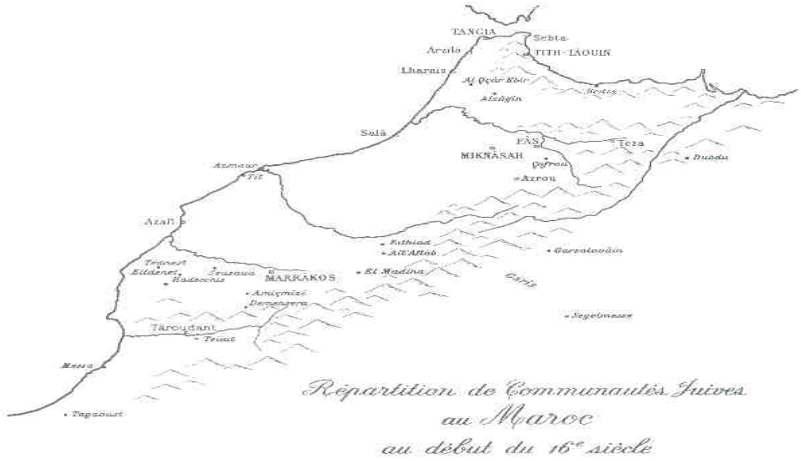
Del 26/01/2012 al 23/03/2012

Los judíos en Marruecos

La comunidad judía marroquí es una de las más importantes de la historia del pueblo judío. Marruecos ha sido uno de los países árabes más tolerantes con esta comunidad pues la existencia de judíos en el país se remonta a más de 2000 años atrás, siendo en la actualidad la mayor comunidad hebrea del mundo árabe. La mayoría de judíos marroquíes viven hoy en Casablanca donde se encuentra el único museo judío situado en un país árabe.

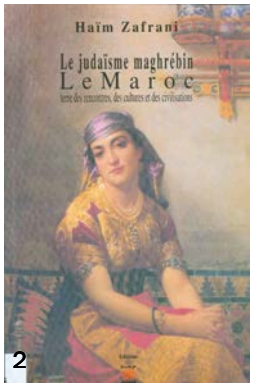


Esta exposición bibliográfica inaugurada con motivo del Homenaje a Simon Levy organizado por el Instituto Cervantes de Tánger, pretende mostrar, a través de una selección de los fondos conservados en la Biblioteca Juan Goytisolo, la importancia social y cultural de esta comunidad en la historia de Marruecos.



Histoire des juifs en Afrique du Nord / André Chouraqui. -- Nouvelle édition misse à jour 1987. -- Paris : Hachette, 1987., p. 136



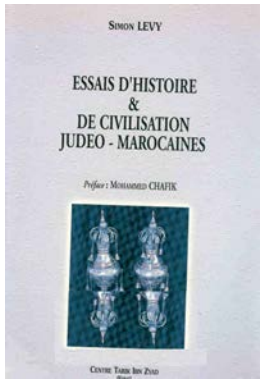




1 Los hebreos en Marruecos / Manuel L. Ortega ; prólogo de Pedro Sainz Rodríguez. -- Madrid : Nuestra Raza, [1934].—
IX, 369 p., 1 h. ; 19 cm. | G-4-46 |

2 Le judaïsme maghrébin : Le Maroc, terre des recontres des cultures et des civilisations / Haïm Zafrani. -- Rabat : Marsam, 2003. — 237 p. ; 24cm. — D.L. 2003/0288 — ISBN 9981-149-61-6 | G-4-795 |

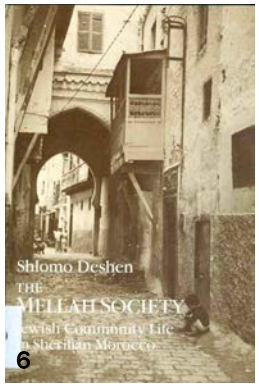
3 Bereberes y hebreos en Marruecos : sus orígenes, según las leyendas, tradiciones y fuentes hebraicas antiguas / por Abraham J. Laredo ; introducción de Francisco Cantera Burgos.. -- Madrid : [Tetuan] : Instituto de Estudios Africanos, 1954 (Imp. Cremades). — 244 p., 15 [h.] de lám. : il. ; 25 cm. | G-2-887 |



4 Essais d'histoire & de civilisation judeo-marocaines / Simon Levy ; préface Mohammed Chafik. -- Rabat : Centre Tarik Ibn Zyad, 2001. — 245 p. ; 25 cm. — Bibliografía: p. 241-242.D.L. 1290/2001. — ISBN 9954-0-2290-0 | G-3-837 |



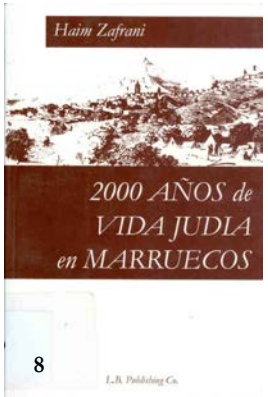
5 Los Judíos en Marruecos durante el sultanato de Sidi Muhammad b. 'Abda Allah : 1757-1790 / Ramón Lourido Díaz. --- Granada : Universidad de Granada, 1977. — P. 327. — 355 ; 23 cm. — Separata de: Miscelánea de estudios árabes y hebraicos, v. 26-28, fasc. 2º (1977-79). | F-2-450 |



6 The Mellah society : Jewish community life in Sherifian Morocco /Shlomo Deshen; revised and translated from the Hebrew by the author. -- Chicago ; London : The University of Chicago Press, 1989. — 162 p. ; 23 cm. -- (Chicago studies in the history of judaism). — ISBN 0-226-14340-6 | MNA 96(JUD) des | Libro prestado por la biblioteca del IC de Tetuán.



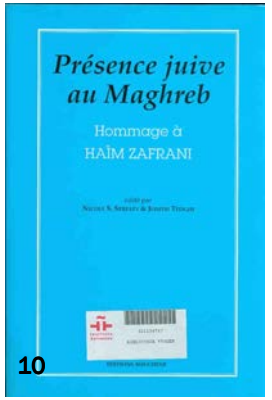
7 [En torno al patrimonio judío andalusí y marroquí: estudios en torno a un patrimonio olvidado] Fi tu rath al yahudi al andalusi wa al magribi : di rasat fi turath muhmal / Abdelaziz Chahbar. -- Tetuán : Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Tetuán, 2007. — 160 p ; 24 cm. Traducción del título: Estudios sobre el patrimo nio judío andalusí y marroquí. — D.L. MO 0365- 2007. | AND 946(JUD) cha | Libro prestado por la biblioteca del IC de Tetuán



8 2000 años de vida judía en Marruecos / Haim Zafrani. -- Jerusalem : L.B., [2001]. — 419 p. : il. ; 22 cm. — Traducción de: Deux mille ans de vie juive au Maroc. — ISBN 965-7082-06-4. | MNA 38(JUD) zaf. Libro prestado por la biblioteca del IC de Tetuán

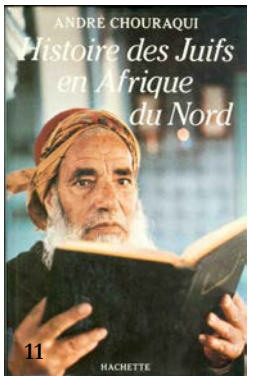


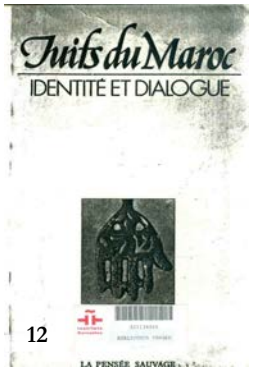
9 Regard d´un juif marocain sur l´histoire contemporaine de son pays: de l´avénement de Sa Majesté le Sultan Sidi Mohammed Ben Youssef au dénouement du complot d´Oufkir (1927-1972) Jacques Dahan. -- Paris : L´Harmattan, 1995. — 175 p. ; 22cm. — Bibliografía: p. 173. — ISBN 2-7384-3727-3. | G-5-816 |



10 Présence juive au Maghreb : hommage à Haïm Zafrani / édité par Nicole S. Serfaty et Joseph Tedghi. -- Saint-Denis : Bouchene, 2004.

11 Histoire des juifs en Afrique du Nord / André Chouraqui. -- Nouvelle édition misse à jour 1987. -- Paris : Hachette, 1987. — 620 p. : il. ; 27 cm. -- (Hachette littérature). — Bibliografía: p. 598-601. — ISBN 2-01-011533-3. | F-6-136 |

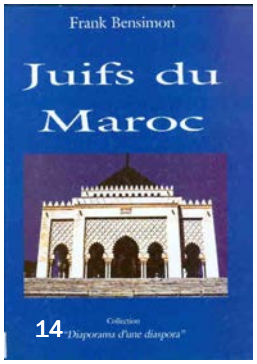


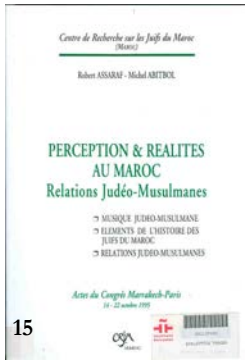


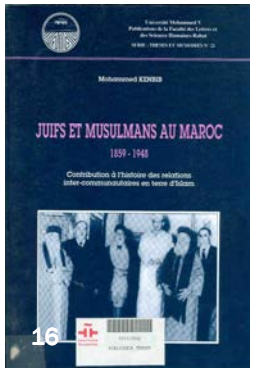
12 Colloque international sur la communauté juive marocaine, vie culturelle, histoire sociale et evolution (. 1978. París). — Juifs du Maroc : actes du colloque international sur la communauté juive marocaine : vie culturelle, historie sociale et évolution : Paris, 18-21 décembre 1978. -- Paris : La Pensée sauvage, 1979?. — 376 p. ; 22 cm. -- (Le Main). — Bibliografía: p. 371. | G-3-90 |



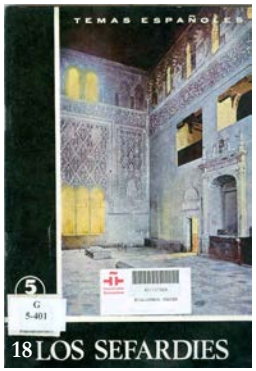
13 Il était une fois les juifs marocains : témoignage et histoire de la vie quotidienne / Armand Lévy. -- Paris : L'Harmattan, 1995. — 232 p. ; 23 cm. -- (Comprendre le Moyen-Orient). — Bibliografía: p. 223-226. — ISBN 2-7384-3536-X. | F-1-244 |

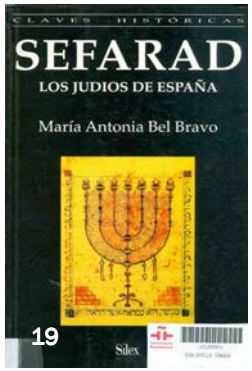












14 Juifs du Maroc / Frank Bensimon. -- Paris : Soline, 2003. — 159 p. : il ; 28cm. -- (Diaporama d´une diaspora). — Bibliografía: p. 157. — ISBN 2-87677-473-9. | G-6-764 |

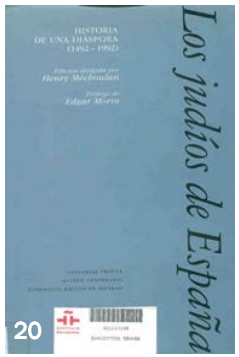
15 Perception & realités au Maroc : rélations judéo-musulmanes : actes du Congrés Marrakech-Paris 14-22 octobre 1995 / Robert Assaraf, Michel Abitbol. -- [Rabat] : Centre de Recherche sur les Juifs du Maroc, 1998. — 381 p. ; 24 cm. — Incluye estudios sobre Ceuta, Tánger, etc. — Incluye referencias bibliográficas e índice. — Contiene: Musique judeo-musulmane. Elements de l'histoire des juifs du Maroc. Relations judeo-musulmanes. — D.L. 1331/1998. | G-6-832 |

16 Juifs et musulmans au Maroc : 1859-1948 / Mohammed Kenbib. -- [Rabat] : Faculté des lettres et des sciences humaines-Rabat,1994. xiii, 756 p. : mapas ; 24 cm. -- (Publications de la Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Mohamed V. Théses et mémoires ; 21). — En portada: Contribution à l'histoire des relations inter-communautaires en terre d'Islam. — Bibliografía: p. 715-742. Índices. — D.L. 0334-1113. — ISBN 9981-825-19-0. | G-4-362 |

17 Mille ans de vie juive au Maroc : histoire et culture, religion et magie / Haïm Zafrani. -- Paris : Maisonneuve et Larose, 1985. — 315 p. ; 24 cm. -- (Judaïsme en terre d'Islam ; 1). — Bibliografía: v. 1, p. [303]-306. — ISBN 2-7068-0835-7. | F-4-155 |

18 Los sefardíes / por Jesús Cantera Ortiz de Urbina. -- 2ª ed. -- Madrid : Publicaciones Españolas, 1965. — 31 p., [8] p. de lám. ; 24 cm. -- (Temas españoles ; 352). — D.L. M 4930-1965. | G-5-401 |

19 Sefarad : los judíos de España / María Antonia Bel Bravo. -- Madrid : Sílex, [1997]. — 432 p. ; 24 cm. -- (Claves Históricas). — Bibliografía: p. 401-409. Índices. — D.L. M 17202-1997. — ISBN 84-7737-062-1. | F-4-355 |



20 Los judíos de España : historia de una diáspora, 1492-1992 / bajo la dirección de Henry Méchoulan ; prólogo de Edgar Morin. -- Madrid : Trotta, D.L. 1993. — 68 p. ; 23 cm. -- (Colección Estructuras y procesos Serie Historia). — Índices. — Traducción de: Les juifs d'Espagne. — D.L. VA 274-1993. — ISBN 84-87699-61-8. F-6-263 |

Historia

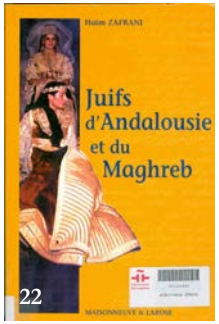
21 Documentos acerca de la expulsión de los judíos / edición preparada y anotada por Luis Suárez Fernández. -- Valladolid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas,1964. — 564 p. ; 24 cm. -- (Biblioteca Reyes Católicos. Documentos y Textos ; nº 11). — D.L. BU 141-1963. | F-3-517 |

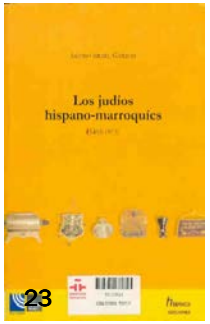
22 Juifs d'Andalousie et du Maghreb / Haïm Zafrani. -- [Paris] : Maisonneuve et Larose, 1996. — 437 p. : il. ; 25 cm. — Bibliografía: p. [431]-437. Índices. — ISBN 2-7068-1204-4. | G-2-521 |

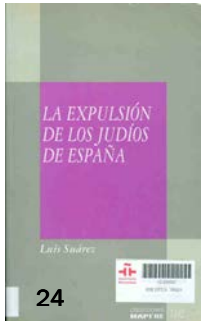
23 Los judíos hispano-marroquíes : (1492-1973) / Jacobo Israel Garzón. -- Madrid : Hebraica, 2008. — 575 p. ; 24 cm. -- (Arca de Sefarad). — Bibliografía: p. 551-575. Índices. — D.L. SE 2890-2008 ISBN 978-84-611-8477-4. | CL 94 ISR |

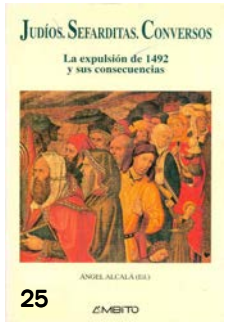
24 La Expulsión de los judíos de España / Luis Suárez Fernández. -- 2a ed. -- Madrid : Mapfre, 1992. — 361 p. ; 23 cm. -- (Sefarad ; 1) Incluye bibliografía e índices. — D.L. M 15681-1992. — ISBN 84-7100-196-9. | F-4-204 |









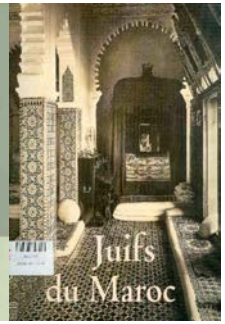


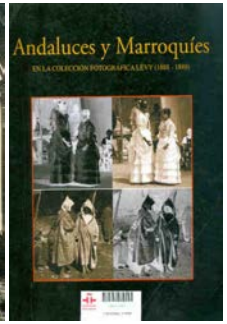
25 Judíos, sefarditas, conversos : la expulsión de 1492 y sus consecuencias : ponencias del Congreso Internacional celebrado en Nueva York en noviembre de 1992 / Ángel Alcalá (ed.). -- 1ª ed. -- Valladolid : Ámbito, 1995. — 663 p. ; 21 cm. — D.L. VA 787-1995 — ISBN 8-48183-007-0. | F-4-529 |

26 Historia de una tragedia : la expulsión de los judíos de España /Joseph Pérez. -- Barcelona : Crítica, 1993. — 174 p. ; 20 cm. – (Crítica/historia medieval). — Bibliografía: p. [159]-161. Índices. — D.L. B 18624-1993. — ISBN 84-7423-597-9| G-4--526 |











27 Diáspora sefardí / Yosef Kaplan... [et al.] ; María Antonia bel Bravo,(coordinadora). -- Madrid : Mapfre, D.L. 1992. — 313 p. ; 23 cm. – (Mapfre XVII Sefarad ; 6). — Indice. — Bibliografía. — ISBN 84-7100-245-0. | F-4-202 |

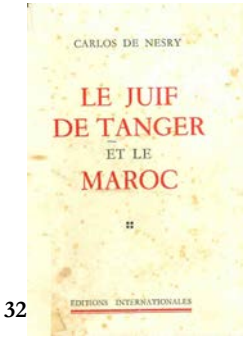
28 Juifs du Maroc : fastes et facettes / Bibliothèque royale de Belgique ; [contributions Mohammed Tejjini Er-Roukhou, Joseph Chetrit, Maury Amar... et al.]. -- Paris : Somogy Edition d'art ; Bruxelles : Musée d'art juif marocain, 2002. — 119 p. : il. col. ; 30 cm. — ISBN 2-85056-600-4. | F-6-462 |

29 Andaluces y marroquíes en la colección fotográfica Lévy (1888-1889) / Rafael Garófano Sánchez ; [exposición, equipo técnico de la Fundación Provincial de Cultura]. -- Cádiz : Diputación de Cádiz, Servicio de Publicaciones, [2002]. — 267 p. : il. ; 29 cm. — Incluye crónicas de los hechos y la vida cotidiana de las ciudades fotografiadas. — Bibliografía: p. 54-58. — D.L. CA 208/2002. — ISBN 84-95388-44-8 | F-6-500 |

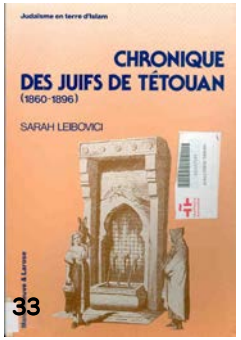
30 Tetuán en el resurgimiento judío contemporáneo (1850-1870) : aproximación a la historia del judaísmo norteafricano / Juan Bta. Vilar ; presentación, Moisés Garzón Serfaty ; prólogo, Sarah Leibovici. -- Caracas : Asociación Israelita de Venezuela ; Centro de Estudios Sefardíes de Caracas, 1985. — 327 p. : il. ; 23cm. -- (Biblioteca popular sefardí ; 2). — Bibliografía: p. 299-317. — Texto en español; documentos en español y francés. — ISBN 9806031008. | F-6-500 |



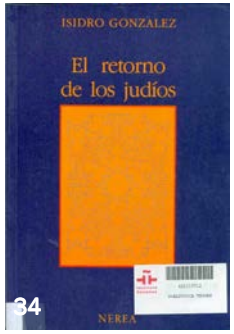
31 Los muertos de Roni : crónicas confusas y antiguas, soñadas y verdaderas, de dos familias judías, entre Tánger y Tetuán / Leo Aflalo. -- Madrid : Hebraica, 2004. .. 199 p. ; 21 cm. – (Arca de Sefarad). — D.L. SE 3557-2004. — ISBN 84-609-2008-9 | TAN N AFL |



32



33



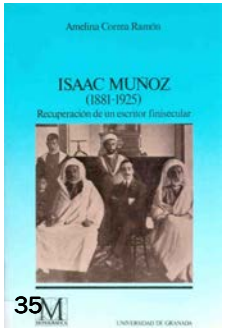
34

32 Le juif de Tanger et le Maroc / Carlos de Nesry. -- Tanger : Éditions internationales, [1956]. — 148 p. ; 20 cm. | DTAN213 |

33 Chronique des juifs de Tétouan, 1860-1896 / Sarah Leibovici. -- Paris : Maisonneuve et Larose, 1984. — 327 p. : il. ; 24 cm. -- (Judaïsme en terre d'Islam ; 3). — Bibliografía: p. [313]-318. Índices. — ISBN 2-7068-0865-9. | F-4-148 |

34 El retorno de los judíos / Isidro González. -- Madrid : Nerea, D.L. 1991. — 331 p. ; 21 cm. — D.L. M 12251-1991. — ISBN 84-86763-40-1. | G-4-507 |

35. Isaac Muñoz (1881-1925) : recuperación de un escritor finisecular / Amelina Correa Ramón. -- Granada : Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada,1996. — 538 p. ; 21 cm. -- Monográfica (Universidad de Granada). Crítica literaria ; 223). — Bibiografía: (p. [515]-535). — D.L. GR 1064-1996. — ISBN 84-338-2227-6 | G-4-506 |



35

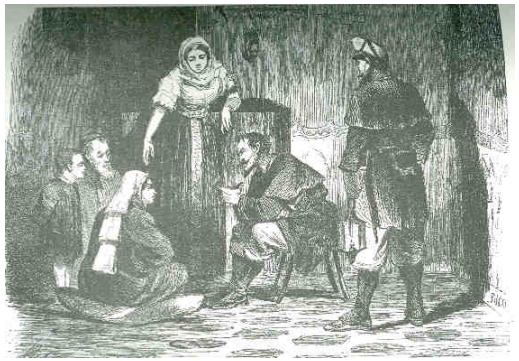


36

36. La comunidad judía de Tetuán, 1881-1940 : onomástica y sociología en el Libro de Registro de Circuncisiones del rabino Yishaq bar Vid al Haserfaty / Ana María López Álvarez. -- [Madrid] : Secretaría General Técnica, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, [2003]. — 460 p. : il. col. y n., gráf. ; 30 cm. -- (Colecciones del Museo Sefardí ; 1). — Bibliografía: p. 453-458. — D.L. M 17264-2003. — ISBN 84-369-3680-9. | F-6-552 |

Oficial español conversando con una familia hebrea de Tetuán en 1862. Litografía de la 1ª edición de "Diario de un testigo de la guerra de África".

En “Los hebreos en Marruecos” / Manuel L. Ortega.. Malaga : Alzagara, 1994. p. 135.



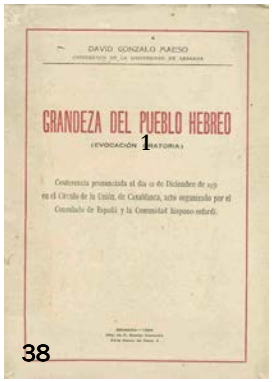
37 Los hebreos en Marruecos / Manuel L. Ortega. -- [4ª ed.]. -- Málaga : Alzagara, 1994. — XV, 346 p. : il. ; 24 cm. -- (África propia (Editorial Algazara) ; 9). — ISBN 84-87999-28-X. | F-2-410 |

38 Grandeza del pueblo hebreo : evocación oratoria : conferencia pronunciada el día 12 de Diciembre de 1951 en el Círculo de la Unión, de Casablanca, acto organizado por el Consulado de España y la Comunidad hispano-sefardí / David Gonzalo Maeso. -- Granada : Imprenta de F. Ramón Camacho, 1952. — 57 p. ; 22 cm. | G-3-594 |

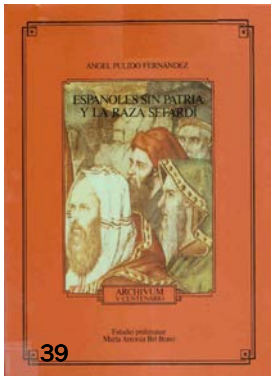
39 Españoles sin patria y raza sefardí / Ángel Pulido Fernández; estudio preliminar de María Antonia Bel Bravo. -- 1ª ed (edición facsímil). -- Granada : Universidad, Servicio de Publicaciones, 1993. — 659 p.; il. ; 23 cm. -- (Archivum V Centenario ; 42). — D.L. GR- 1117-1993. — ISBN 84-338-1821-X. | F-4-356 |



37



38



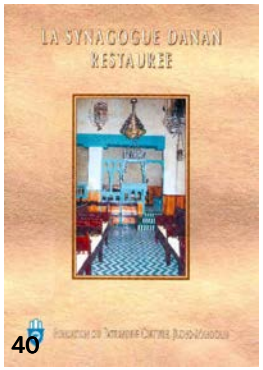
39



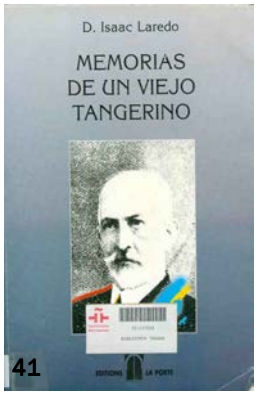
En 1892 una comisión de jóvenes israelitas, presidida por el autor, presenta un mensaje de bienvenida al ilustre español, fundador del Heraldo de Madrid, D. José Canalejas y Méndez. De izquierda a derecha: D. Joseph Abecasis, D. Salomón Amar, D. León Pimienta,

D. Abraham Levy, D. Joseph Levy, D. Saúl Azancot, D. Al raham Toledano, D. Salomón Marrache, D. Isaac Laredo, D. Pinhas S.Toledano, D. Menaham Attias, D. José Canalejas, D. Haim Israel y D. Abraham Benchimol. El acto tuvo lugar en el Bristorl Hotel

En “Memorias de un viejo tangerino : leyendas y resúmenes históricos de Tánger, desde los tiempos más remotos hasta hoy : descripciones, narraciones, biografías, documentos, instituciones, etc.”/ por Isaac Laredo. – [Rabat] : La Porte, 1994. p. 424.

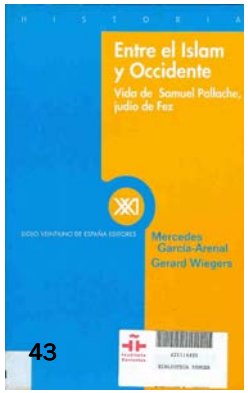


40

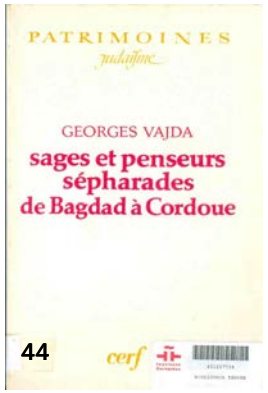


41

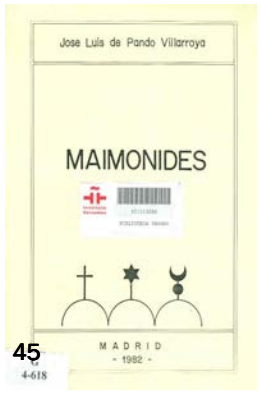

42



43



44



45

40 La Synagogue Danan restaurée / Conception Simon Levy ; photographie Fondation du P.C.J.M.: Zhour Rehihil: desing: Sarah Levin. -- Casablanca : Fondation du Patrimoine Culturel Judéo-Marocain,1999?. — 14 p. : il. col. ; 29 cm. | G-1-754 |

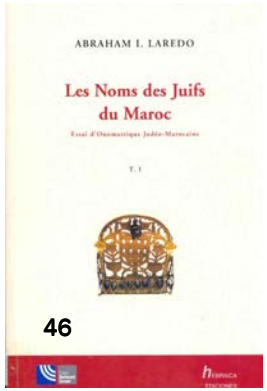
41 Memorias de un viejo tangerino : leyendas y resúmenes históricos de Tánger, desde los tiempos más remotos hasta hoy : descripciones, narraciones, biografías, documentos, instituciones, etc. / por Isaac Laredo. -- [Rabat] : La Porte, 1994. — XV, 573 p. : il. ; 24 cm. — Facsímil, Madrid : C. Bermejo, 1935. — SBN 9981-889-10-5. | DTAN627 |

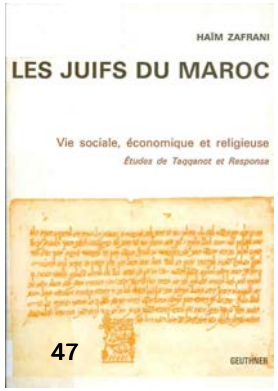
42 Les courtisans juifs des sultans marocains : hommes politiques et hauts dignitaires XIIIe-XVIIIe siècles / Nicole S. Serfaty ; préface de Haïm Zafrani. -- Saint-Denis : Bouchene, D.L. 2006. — 262 p. ; 24 cm. — Bibliografía: (p. [237]-248). Índices. — ISBN 2-912946-14-X. | F-2-600 |

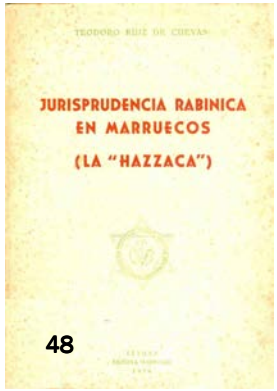
43 Entre el Islam y occidente : vida de Samuel Pallache, judío de Fez / por Mercedes García-Arenal y Gerard Wiegers. -- Madrid : Siglo XXI de España, [1999]. — 213 p. ; 21 cm. -- (Historia) Bibliografía: p. [205]-213. — D.L. M 39955-1999. — ISBN 84-323-1012-3. | G-3-531 |

44 Sages et penseurs sépharades de Bagdad à Cordoue / Georges Vajda ; avant-propos de Juan Jolivet et Maurice R. Hayoun. -- Paris : Editions du Cerf, 1989. — 296 p. ; 24 cm. -- (Patrimoines. Judaisme). — Bibliografía: (p. [286]-292). — ISBN 2-204-03111-9. ISSN 0762-0829. | F-2-363 |

45 Maimónides / José Luis de Pando Villarroya. -- Madrid : [el autor], 1982. — 33 p. ; 21 cm. — Bibliografía. — ISBN 84-300-6840-6. | G-4-618 |







46 Les noms des juifs du Maroc : essai d'onomastique judéo-marocaine / Abraham I. Laredo. -- Madrid : Hebraica, 2008. 2 v. ; 24 cm. — D.L. SE 2552-2008. — ISBN 978-84-611-8482-8 (o.c.). — ISBN 978-84-611-8481-1 (Tomo 1). — ISBN 978-84-611-8483-5 /Tomo II). | CL 39 LAR |

47 Etudes et recherches sur la vie intellectuelle juive au Maroc : de la fin du 15éme au début du 20éme siècle. Première partie : Pensée juridique et environnement social, économique et religieux -- Paris : Geuthner, 1972. — vii, 331 p. ; 24 cm. | F-2-360 |

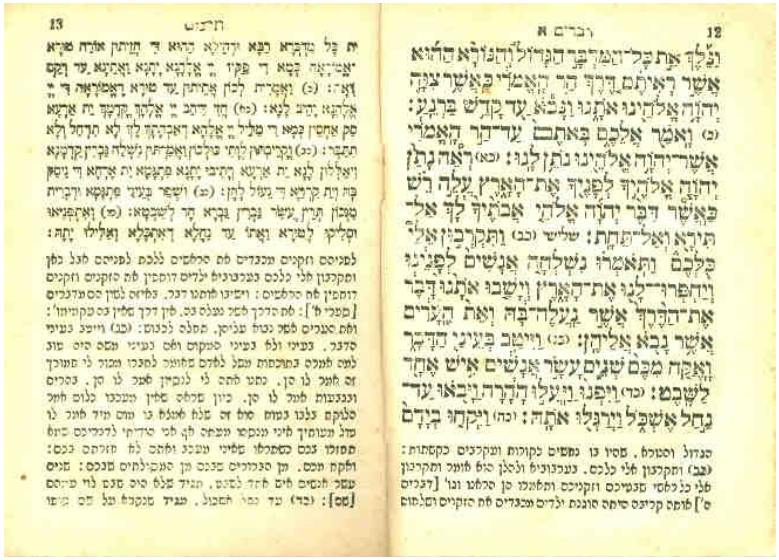
48 Jurisprudencia rabínica en Marruecos : La Hazzaca / Teodoro Ruiz de Cuevas. -- 1ª ed. -- Tetuán : Editora Marroquí, 1950. 44 p. ; 26cm. | F-1-506 |







Foto 1: Señorita Anita Toledano, estimada por sus aptitudes artísticas (Tánger) p. 190. Foto 2: Messody Toledano, distinguida señorita de Tánger p. 191. Foto 3: Señorita Esther Nahon. Pertenece a lo más selecto de la sociedad tangerina. Aventajada en el canto. En Españoles sin patria y raza sefardí / Ángel Pulido Fernández. Granada : Universidad, 1993.p. 254.



Seper. -- Viena : Josef Schlesinger, 627 1p"q[1867-]. — v. ; 13 cm.



Nuestras bodas en Tetuán : antología /Sarah Leibovici. -- Paris : Association France-Mabatt, 1983.



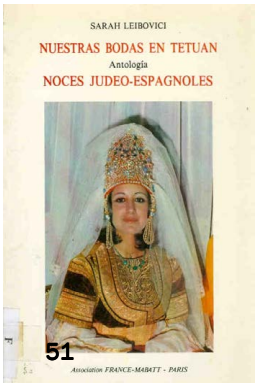
49

Culte des saints et pelerinages judeo-musulmans au Maroc / Issachar Ben-Ami. -- Paris : Maisonneuve & Larose, 1990. — 260 p. ; 23 cm. -- (Judaisme en terre d'Islam ; 5). — ISBN 2-7068-1007-6.

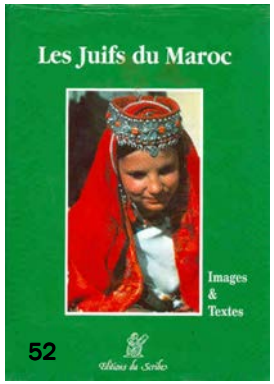
| F-3-521 |



50



51



52

50 El libro del buen retajar : textos judeoespañoles de circuncisión / [edición de] Elena Romero. -- Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1998. — 335 p. ; 24 cm. -- (Publicaciones de Estudios Sefardíes ; 6). — Bibliografía: p. [327]-335. — Glosario e índices. — D.L. M 30538-1998. — ISBN 84-00-07734-2. | F-3-521 |

51 Nuestras bodas en Tetuán : antología : Noces judéo-espagnoles /Sarah Leibovici. -- Paris : Association France-Mabatt, 1983. — 91 p. ; 21 cm. — Bibliografía: p. 93-95. Índices. — Texto en español y francés. | F-3-148 |

52 Les Juifs du Maroc : imagenes et textes / ouvrage collectif dirigé par André Goldenberg. -- Paris : Ed. du Scribe, 1992. 314 p. : il. ; 31 cm. — Bibliografía: (p. 308-309). — ISBN 2-86765-013-5. | F-3-148 |



53



54



55



56



57



58

53 Misnaywt : Seder Nziyqiyn / comentarios de R. Obadia de Bartinoro y adicionales de Yom Tob. -- Berlin : julius Zittengeld, 621 lp"q, 1861. — [478] p. ; 28 cm. | S.XIX-686 |

54 Minsnaywt : Seder Tharwt. -- Berlin : Julius Zittengeld, 621 lp"q [1861]. — [436]p. ; 28 cm. | S.XIX-688 |

55 Siy hasiyriym : senwhagiym beymey hapesah 'im pitrwnw sparadiy . -- Venecia : Abraham ben ha- Rofeh, 538 lp"q [1778]. — 33 p. ; 17 cm. | S.XIX-663 |

56 Seder qriy`ey mw'ed. -- Viena : Yosef Schlesinger, 630 lp"q, 1880]. — [80, 123, 227, 108] p. ; 21 cm. | S.XIX-723 |

57 Seper Minhat 'Ereb Kminhag Sparadiym. -- Viena : Josef Schlesinger, 626 lp"q [1866]. — [175] p. ; 11 cm. | S.XIX-664 |

58 Seper Thiliym Mdwyaq heyteyb 'al piy hamaswrah. -- Berlin : Trawits, 650 lp"q[1890]. — 173 p. ; 9 cm. | S.XIX-662 |

59 Seper. -- Viena : Josef Schlesinger, 627 1p"q[1867-]. — v. ; 13 cm. | S.XIX-666/667/668/924 |



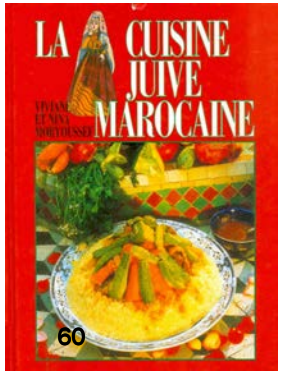
59

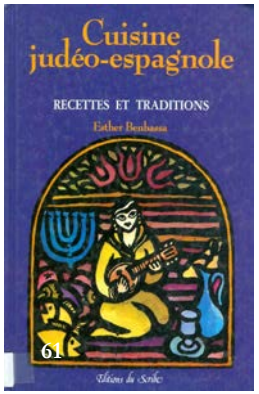
Religión

60 La cuisine juive marocaine / Viviane et Nina Moryoussef ; éditeur, Michel Grancher. -- Paris : Grancher, 2001. — 1 v. ; 22 cm. -- (Ma bibliothèque de cuisine). — ISBN 2-7339-0737-9. | F-3-523 |

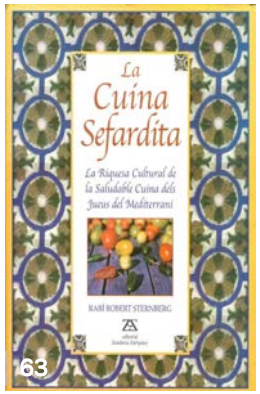
61 Cuisine judéo-espagnole : recettes et traditions / Esther Benbassa. -- Paris : Ed. du Scribe, 1984. — 286 p. : il. ; 26 cm. | G-6-275 |

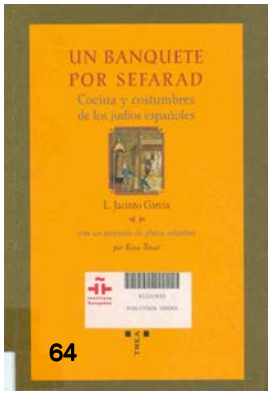
62 El libro de la cocina judía : una odisea personal a través del mundo : con más de 800 recetas asquenazíes y sefarditas / Claudia Roden ; [traducción, Margarita de Kirchner]. -- 1ª ed. -- Barcelona : Zendrera Zariquiey, 2004. — 664 p. ; 25 cm. -- (Geografía gastronómica). — Premio Fundación James Beard "cookbook of the year"; Premio Glenfiddich. — D.L. B 12982-2004. — ISBN 84-8418-059-X. | F-4-614 |













63 La cuina sefardita : la riquesa cultural de la saludable cuina dels jueus mediterranis / Robert Sternberg ; pròleg, Luis Basat ; traduït per Cristina Ruiz Coloma. -- 1ª ed. -- Barcelona : Zendrera Zariquiey, 1998. — 430 p. ; 24 cm. — Traducción de: The sephardic Kitchen per. — ISBN 84-89675-52-X. | G-6-829 |

64 Un banquete por Sefarad : cocina y costumbres de los judíos españoles / L. Jacinto García ; recetario Rosa Tovar. -- Gijón : Trea, [2007] — 349 p. ; 21 cm. -- (La comida de la vida). — Bibliografía. — D.L. AS 4140-2007. — ISBN 978-84-9704-326-7. | CL 64 GAR |

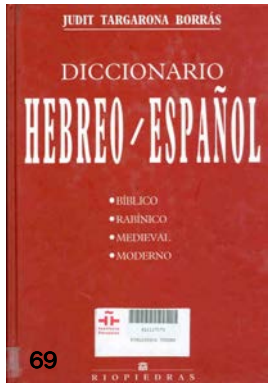
65 La Nouvelle cuisine judéo-marocaine : authentique et allégée /Simy Danan et Jacques Denarnaud; préface Perla Sevan-Schreiber. -- Paris : ACR Édition, 1994. — 192 p. : il. ; 19 cm. -- (Poche Couleur ; 8). — ISBN 2-86770-086-8. — ISBN 1248-6981. | F-2-278 |

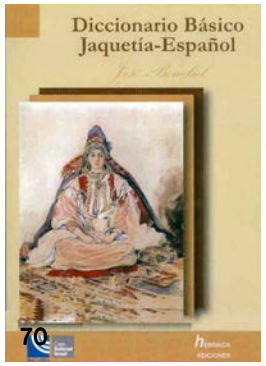
66 El destierro y la simiente / Josette Shaul. -- Palafrugell : Oríon 93, 1990. — 66 p. ; 21 cm. -- (Cocina del mundo entero). — D.L. GE 81/90. — ISBN 84-87309-10-0. | G-1-439 |



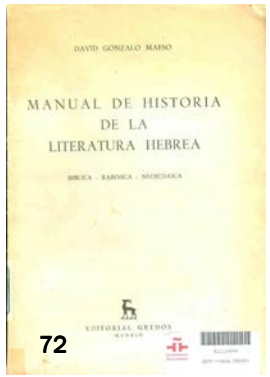


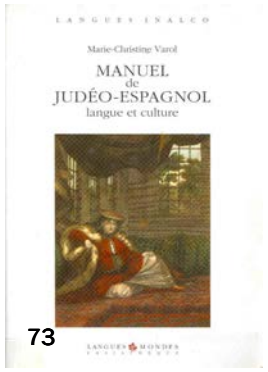


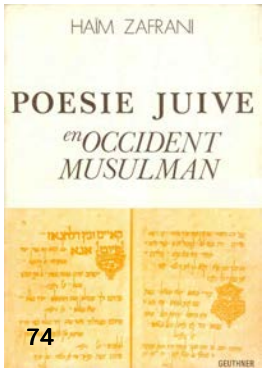


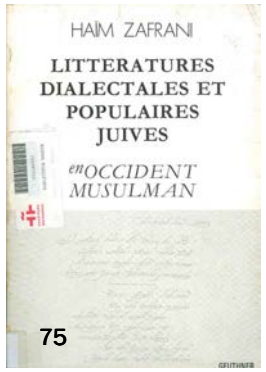












67 Diccionario de voces hebreas / José Luis de Pando Villarroya. -- Madrid : Pando, 1986. — 339 p. il. ; 21 cm. – (Diccionarios ; 34). — ISBN 84-398-6764-6. | G-4-523 |

68 Diccionario castellano-hebreo, hebreo-castellano : 25000 palabras y giros idiomáticos para el nuevo inmigrante, el estudiante y el alumnado en Israel y en el mundo entero. -- Tel-Aviv : Aurora, 1990. — 163, 227 p. ; 21 cm. — Portada paralela en hebreo. — ISBN 965-333-002-0. | G-4-403 |

69 Diccionario hebreo-español : bíblico, rabínico, medieval, moderno / Judit Targarona Borrás. -- Barcelona : Riopiedras, [D.L. 1995]. — 1433 p ; 24 cm. — D.L. B 15931-1995. — ISBN 84-7213-128-9. | F-6-272 |

70 Diccionario básico jaquetía-español / José Benoliel ; edición, introducción y notas, Jacobo Israel Garzón. -- Madrid : Hebraica, 2009. — 215 p. ; 22 cm. – (Arca de Sefarad). — D.L. SE 2784-2009. — ISBN 978-84-611-2684-2. | CL(038) BEN |

71 Exposición Bibliográfica Sefardí Mundial. 1959. Madrid) Catálogo de la Exposición Bibliográfica Sefardí Mundial : Biblioteca Nacional de Madrid, 18 de Noviembre a 19 de Diciembre de 1959. -- Madrid : Biblioteca Nacional, D.L. 1959. — XV, 173 p. ; 23 cm. | F-4-531 |

72 Manual de historia de la literatura hebrea / David Gonzalo Maeso. -- Madrid : Gredos, D.L. 1960. — 774 p. ; 26 cm. — Índice. — D.L. M 8178-1960. | G-5-634 |

73 Manuel de judéo-espagnol : langue et culture / Marie-Christine Varol. -- Paris : Langues et Mondes, 1998. — 319 p. ; 24 cm. — (L'Asiathèque). — Bibliografía: (p. 313-316). — ISBN 2-911053-38-9. | G-3-729 |

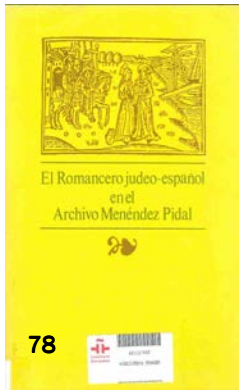
74 Etudes et recherches sur la vie intellectuelle juive au Maroc : de la fin du 15éme au début du 20éme siècle. Deuxième partie : Poésie juive en occident musulman. Paris : Geuthner, 1972. — 472 p. ; 24 cm. — Incluye bibliografía. — ISBN 2-7053-0005-8. | F-3-151 |

75 Etudes et recherches sur la vie intellectuelle juive au Maroc : de la fin du 15éme au début du 20éme siècle. Troisième partie : Littératures dialectales et populaires juives en occident musulman: l'écrit et l'oral. Paris : Geuthner, 1972. — 440 p. ; 24 cm. — Incluye bibliografía. ISBN 2-7053-0106-2. | F-2-242 |

Lengua y literatura



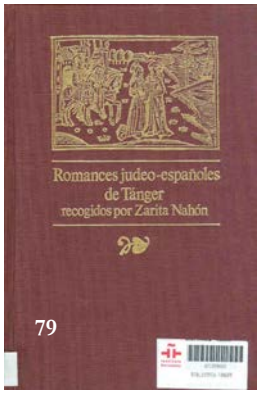


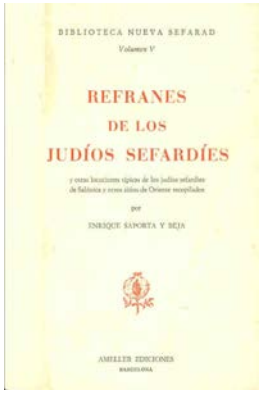


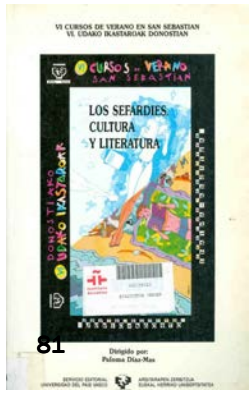
76 En torno al romancero sefardí : hispanismo y balcanismo de la tradición judeo-española / Samuel G. Armistead, Joseph H. Silvermann ; con un estudio etnomusicológico por Israel J. Katz ; traducción parcial de Iacob M. Hassán y Selma Margaretten. -- Madrid : Seminario Menéndez Pidal, 1982. — 292 p. ; 24 cm. -- (Fuentes para el estudio del romancero. Serie sefardí). — Bibliografía: p. 7-9. - Índices. — D.L. M 32658-1982. — ISBN 84-600-2798-8. | F-6-141 |

77 Florilegio de romances sefardíes de la diáspora (una colección malagueña) edición crítica y anotada por Oro Anahory Librowicz. -- Madrid : Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, 1980. — 126 p., 4 h., 3 h. con lám. ; 24 cm. -- (Fuentes para el estudio del romancero: Serie Sefardí VI). — Indices. — Bibliografía: p. 111-114. — D.L. M 1850-1981. — ISBN 84-600-2145-9 | F-6-139 |

78 El Romancero judeo-español en el Archivo Menéndez Pidal : catálogo-índice de romances y canciones. 3 : Antología. Índices / Samuel G. Armistead. -- Madrid : Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, 1978. — 3 v. ; 24 cm. -- (Fuentes para el estudio del romancero. Serie Sefardí. — ISBN 84-600-1010-4 | F-6-137/138 |







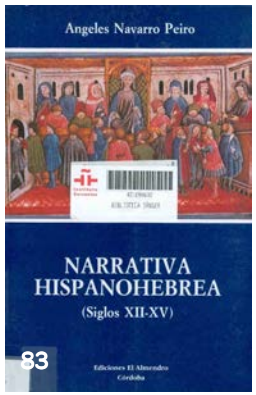
79 Romances judeo-españoles de Tánger / recogidos por Zarita Nahón ; edición crítica y anotada por Samuel G. Armistead y Joseph H. Silverman ; con la colaboración de Oro Anahory Librowicz ; transcripciones musicales de Israel J. Katz. -- Madrid : Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, 1977. — 253 p., [7] p. de lám. : mús. ; 24 cm. -- (Fuentes para el estudio del romancero 4 Serie sefardí). — Índices. — Bibliografía: p. [213]-223. — Contiene : Los romances ; On the music of the ballads / Israel J. Katz ; Clasificación temática ; Abreviatura de revistas y series. — ISBN 84-600-1033-3. | DTAN96 |

80 Refranes de los judíos sefardíes y otras locuciones típicas de los judíos sefardíes de Salónica y otros sitios de Oriente / Saporta y Beja, Enrique. -- Barcelona : Ameller, 1978. — 3 h., XII, 203 p. : ; 21 cm. -- (Biblioteca nueva sefarad ; 5). — ISBN 84-7213-089-4. | G-5-623 |

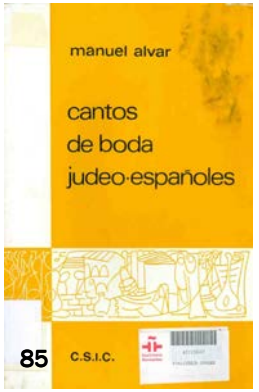
81 Los Sefardíes, cultura y literatura / VI Cursos de Verano en San Sebastián = VI. Udako Ikastaroak Donostian ; dirigido por Paloma Díaz-Mas. -- [Lejona, Vizcaya] : Servicio Editorial del País Vasco = Argitarapen Zerbitzua Euskal Herriko Unibertsitatea, D.L. 1988. — 244 p. ; 24 cm. — Bibliografía: p. 243-244. — D.L. SS 918-1988. | F-3-233 |

Lengua y literatura

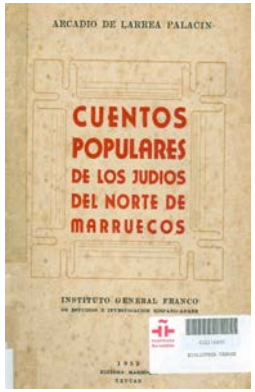


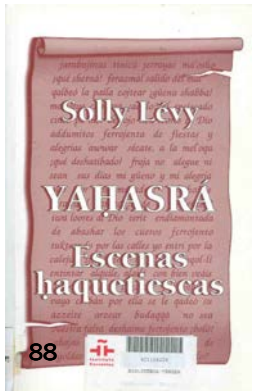


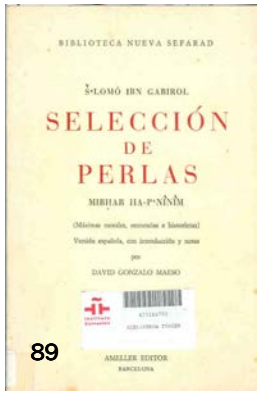












82 Literatura hebraicoespañola / José María Millás Vallicrosa. -- Barcelona : Labor, 1967 (Imp. por Printer). — 223 p. ; 20 cm. -- (Nueva colección Labor). — D.L. B 2289-67. | G-2-236 |

83 Narrativa hispanohebrea : (siglos XII-XV) : (introducción y selección de relatos y cuentos) / Angeles Navarro Peiro. -- Córdoba : El Almendro, D.L. 1988. — 233 p. ; 22 cm. -- (Estudios de cultura hebrea ; 11). — D.L. M 43851-1988. — ISBN 84-86077-67-2. | F-4-220 |

84 Endechas judeo-españolas / Manuel Alvar ; con notación de melodías tradicionales por María Teresa Rubiato. -- Ed. refundida y aum. -- Madrid : Instituto Arias Montano, 1969. — XX, 236 p., 2 h. : lám. ; 24 cm. -- (Publicaciones de Estudios Sefardies. Serie II: Literatura ; v. 2). — Legado Louis Combet. — D.L. M 14646-1968. | G-2-902 |

85 Cantos de boda judeo-españoles / Manuel Alvar ; con notación de melodías tradicionales por María Teresa Rubiato. -- Madrid : CSIC : Instituto Arias Montano, 1971. — 400 p. ; 24 cm. — D.L. V 924-1971. | G-1-370 |

86 Antología de cuentos sefardíes / por Pascual Pascual Recuero. -- Barcelona : Ameller, 1979. — 190 p. ; 21 cm. -- (Biblioteca nueva sefarad ; 6). — ISBN 84-7213-091-6. | G-5-624 |

87 Cuentos populares de los judiós del norte de Marruecos / por Arcadio de Larrea Palacín. -- Tetuán : Editora Marroquí, 1952-1953. — 2 v. ; 22 cm. | G-2-127/128 |

88 Yahasrá : [escenas haquetiescas]. -- Montréal : E.D.I.J. (Distr.: Institut de la culture sépharade de la Communauté sépharade du Québec), 1992. — 151 p. ; 22 cm. — ISBN 2-921088-09-6. | F-3-232 |

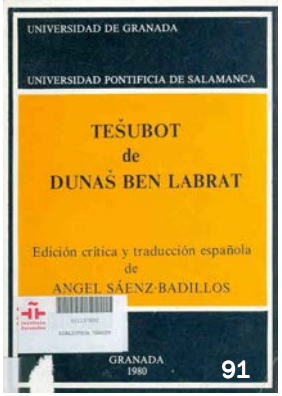
89 Selección de perlas = Mibhar ha-penînîm: (máximas morales, sentencias e historietas / [por] Selomó Ibn Gabirol ; versión... con introducción y notas por David Gonzalo Maeso. -- Barcelona : Ameller, 1977. — 149 p., 9 h. ; 21 cm. -- (Biblioteca nueva sefarad ; 1). — Referencias bibliográficas. — D.L. B 4853-1977. — ISBN 84-1213-086-X . | G-5-676 |

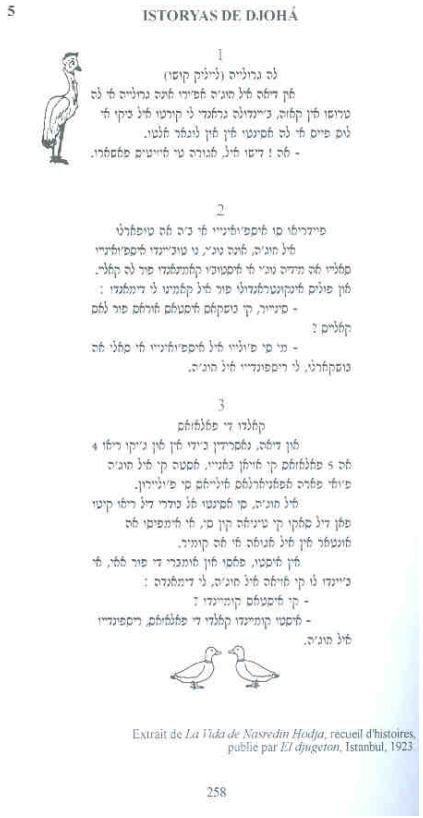
Lengua y literatura

90 El Diván poético de Dunash ben Labrat : la introducción de la métrica árabe / Carlos del Valle Rodríguez. -- Madrid : Instituto de Filología, 1988. — 43 p. ; 24 cm. -- (Serie A--Literatura hispano-hebrea ; n. 4). — Bibliografía: p. 523-527. Índice. — ISBN 84-00-06831-9. | F-1-648 |

91 Tesubot / Dunas ben Labrat ; edición crítica y traducción española de Ángel Sáenz-Badillo. -- Granada : Universidad Pontificia : Universidad de Granada,1980. — xl, 163, 124 p. ; 23 cm. — Traducción de: texto hebreo de las Tesubot. — D.L. Gr 16.1981. — ISBN 84-338-0171-6. | F-2-513 |



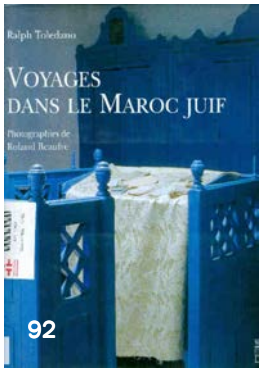






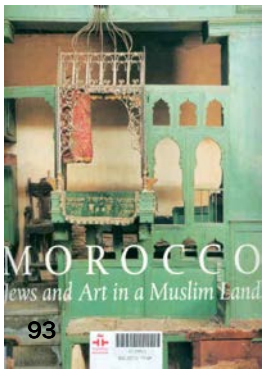


92



Voyages dans le Maroc juif / Ralp Toledano ; photographies de Roland Beaufre. -- Paris : Somogy éditions d´art, 2004. — 195 p : il , col ; 29 cm. — ISBN 2-85056-814-7 | F-6-526 |

93



Morocco : Jews and Art in a Muslim Land / Vibian B. Mann. -- New York : Merrell, 2000. — 192 p. : il. col. ; 30 cm. ISBN 1-85894-111-3 | F-4-239 |



El legado de Sefarad [Exposición]
Centro Virtual Cervantes
http://cvc.cervantes.es/artes/sefarad/default.htm



Musée du Judaïsme Marocain
Fondation du patrimoine culturel judeo-marocain
http://www.casajewishmuseum.com/



Jewish Moroccan Heritage
http://www.moroccan-judaism.org/



DARNNA. Souvenirs et Nostalgie des Juives Marrocains
http://www.darnna.com/



Dafina. Le Net des Juifs du Maroc
http://www.moroccan-judaism.org/



Mimouna. Les Juifs du Maroc, tradition et modernité
http://www.mimouna.net/



Casa de Sefarad
http://www.casadesefarad.es/



Casa Sefarad Israel
http://www.casasefarad-israel.es/es/



Tarbut Sefarad
http://www.tarbutsefarad.com/



Centro de investigación y difusión de la cultura sefardí (CIDICSEF)
http://www.cidicsef.org.ar/



Recuerdos sefarditas
http://www.musicasefardita.com/



Librería Hebraica
http://www.libreriahebraica.com/

Recursos electrónicos

Recursos electrónicos



Raíces: Revista Judía de Cultura

http://www.revista-raices.com/intro/intro.php



Sefarad: Revista de estudios hebraicos y sefardíes

http://sefarad.revistas.csic.es/index.php/sefarad



Jewish Moroccan Heritage

http://www.moroccan-judaism.org/



Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos (AEEHJ)

http://www.aeehj.org/



Sefarad. Rediris.

http://www.casajewishmuseum.com/



Radio Sefarad

http://sefarad.rediris.es/



Fechas

26/01/2012 (19:00 h)

Lugar

Instituto Cervantes - Biblioteca Juan Goytisolo
99, Av. Sidi Mohamed Ben Abdellah
90000 Tánger
(MARRUECOS)

Homenaje a Simón Levy

Coloquio

Simón Levy (1934-2011), hispanista, intelectual de gran peso y hombre de compromiso político (fue militante del PPS y llegó a formar parte de su comité central). Presidió la Fundación del Patrimonio Cultural Judeo-marroquí y organizó el Museo de la Memoria Judía en Marruecos, del que era a la vez conservador, en Casablanca. Su preocupación fue siempre la de preservar el legado judeo marroquí, en un país en que la comunidad judía, ante-islámica, está desapareciendo.

Participantes

Vanessa Paloma Elbaz , *especialista en tradición oral e identidad judía de marruecos*
Bernabé López García , *catedrático de historia del islam . Universidad Autónoma de Madrid*
Zhor Rehihil , *conservadora . Museo de la Memoria Judía de Casablanca (Marruecos)*

Entidades Organizadoras

Instituto Cervantes (Tánger)